اماكن البيع

بريس — مكتب الصحيفة زقاق سينت ابولين عدد ٧
وعند شالاميل كتبي زقاق بولنجي عدد ٣٠

(CHALLAMEL, libraire - commissionnaire pour l'Algérie et l'Étranger, rue des Boulangers, 30, à Paris.)

المغرب الاقصى — رباط الفتح التاجر طونين دكور
سلاء الطالب السيد احمد بن الجلالي الغربي
تطاون التاجر كرياط اخوان

الجزائر — بستيد كتبي
قسنطينة — بستيد واماڤي كتبيان
سكيكدة — روشاس كتبي
باتنة — ليكران كتبي
تونس — عند المعلم لياه الماليح في مدرسة سين لوي بسدي المرجاني



انيس الجليس



اماكن البيع

الاسكندرية — التجار اخوان رزق الله جبور
مصر — اخوان بحري بك
بيروت — التاجر درويش التيان
حلب — التاجر الياس صولا
اطرابلس الشام — التاجر عبد الله بمبينو وشريكه
يافة — التاجر تري الموصلي
سنقى فورة وباناقية — التجار رينار وشركاوه
كلكتة — التاجر حزقيل صالح كباي
مدراس — التاجر براك تون
ازمير — التاجر يعقوب
بغداد — التاجر اكوست شانت دوك
تبريز — التاجر هنارت وشريكه

عدد ١٢٢ يوم الاربعاء ٢ من ادار (مارس) سنة ١٨٦٤ ثمنها واجر البريد لحملها خمسة وعشرون فرنكا في العام ٢٣ من شهر رمضان ١٢٨٠ السنة السادسة

N. 122 LE BIRGYS. — BUREAUX : ROUTE D'ORLÉANS, N. 69, A PARIS. 6e Année.

افرنسة

قرنا في بعض صحف بريس نفقات افرنسة على الحروب والغزوات التي وقعت في هذه السنين الماضية منذ سنة ١٨٥٤ وهذا بيانها *

١٥٠٠٠٠٠٠٠٠	لحرب القرم
٤٤٨٠٠٠٠٠٠	لحرب ايطاليا
١١٠٠٠٠٠٠	نفقة على الجنود التي توجهت لترتيب امور الشام
٢١٠٠٠٠٠٠٠	لغزوة المكسيك
١٩٦٠٠٠٠٠٠	لغزوتي الصين وانام (الكوشنشين)
٥٠٠٠٠٠٠٠	لحرس رومية
٢٤٢٥٠٠٠٠٠٠	جملة ذلك اي خمسة وعشرون الف الف مرتين واربع مائة الف الف مرتين والفا الف الف فرنك ثلث مرات *

قد بين عامل دار الصروف الكبرى التي في بريس حالها في سنة ١٨٦٣ الماضية من ذلك ان المعاملات التي وقعت فيها بالسنة المذكورة قدرها ٧٥٤٢٢٧٦٠٠٠ فرنك منها ٥٦٨٨٢٣٤٠٠٠ فرنك صرف سفاتج مسبقة لم يحل اجلها واحتاج اربابها الى الدراهم عدد السفاتج المذكورة ٤٢٦٩٠٠٠ * الى الان لم يوجد في السفاتج المالية ما صرفه ٥٠ فرنكا وفي هذه المدة وقع الكلام على ذلك وقد شرع في صنعه *

قد ابتدئ الحكم في مجلس الجنايات اليوم ٢٥ من شباط (فبراير) على الاشخاص الاربعة من اهل ايطالية الذين اتوا قاصدين قتل العاهل الاعظم وكشف امرهم وقبض عليهم كما قدمنا فوكل احدهم وكيلا ليخاصم له وكلف رئيس المجلس ثلثة وكلاء للمدافعة عن الاخرين لانه لا يمكن الحكم على احد من غير ان يكون له وكيل يذب عن حقوقه ويناضل عنه والوكلاء كلهم عارفون بالشريعة لهم اجازات عليها وحلف اهل المجلس كما جرت العادة انهم لا يحكمون الا بالحق وادلى الوكيل العاهلي المكلف بالذب عن الحقوق العامة بحجته فسالهم الرئيس واحدا واحدا فاعترف كبيرهم كريكو بانه اتى الى بريس قاصدا قتل العاهل الاعظم وانه قدم السنة الماضية في شهر ايار (ماية) ليحيط خبرة بالاماكن واذا انتهز الفرصة يتمم امره الذي ندبه اليه مزيني فلم يتيسر له فرجع الى ايطالية فندب ايمبراتوري الى ذلك معه فانتدب اليه ثم علم ان امبراتوري افشى السر الى رجلين من اصحابه ترابوكو وسكاليوني فراى كريكو الاحزم استدعاءهما للمشاركة في الامر فتوجه الجميع الى بريس بالادوات كما قدمنا تفصيل ذلك ثم سال الرئيس ترابوكو هل ما قاله كريكو حق قال نعم وزاد انه مغتاظ على عاهل الفرنسيس لانه توجه الى ايطالية وحارب عدوها ليحررها وكان هو اذ ذاك جنديا فاصيب ببندقة رصاص في صدره ثم لم يتمم العاهل امر ايطالية ونسيها ثم عومل القائد كريبلدي القائم بنصرة ايطالية اسوا معاملة ولهجت صحف الاخبار في تلك البلاد بذم هذا الفعل وبالذب عن كريبلدي فجميع ذلك حمله على السعي في قتل العاهل وحين قدم الى بريس رجع في رايه واشار على اصحابه الثلثة بترك قصدهم وبالسفر ففهم الحكام ان قوله الاخير حيلة منه ليبرئ نفسه ولما سئل ايمبراتوري اجاب بان كريكو هو الذي حمله على هذا الامر والح عليه فيه فلم تسعه مخالفته فلما سمع كلامه كريكو قام واقفا وقال هذا كذب فانا لم الح على احد بل تركت كل احد ونفسه يتقدم او يتاخر فقال الرئيس ما قاله كريكو هو القريب للحق لان هذا الامر لا يجبر عليه احد اذ المجبور لا ينتج منه شي وانما يجب لذلك رجال ذوو حزم وثبات يفعلونه من تلقاء انفسهم ولما سئل سكاليوني اعترف ولم ينكر شيئا ثم جيء بالشهود احدهم عريف الشرطة في تخوم افرنسة من جهة السويس في مدينة تسمى سين لويس شهد بانه في اليوم ٢٤ من كانون الاول (دجنبر) الماضي قدم الى المدينة التي هو بها بال احدى مدن السويس الشهيرة اربعة نفر من اهل ايطالية توجه احدهم الى بيت المكس وبقي الاخرون على حافة النهر حائرين فتامل في صكوك الجواز التي عندهم وكتب عليها اباحة المرور لهم الا انه لما قرا صك ترابوكو علم ان الشرطة كانت اخبرته في سنة ١٨٦٢ بان صاحب هذا الاسم من اهل التهم يخشى منه لانه قرا في ذلك اليوم نفسه اسماء الاشخاص اهل التهم حتى لا ينساها اذا مر به اصحابها فبعث في الحال برسالة بسالك الاشارة الى صاحب الشرطة ببريس يخبره بوصول اربعة ايطاليين وبانهم توجهوا الى بريس واخر عريف الشرطة ببريس شهد بانه حين بلغت صاحب الشرطة رسالة سالك الاشارة الموجهة من سين لويس في اليوم ٢٤ من كانون الاول (دجنبر) بعث اليه يحرضه على اذكاء العيون على هولاء النفر الاربعة فتوجه العريف غدا ذلك اليوم في السحر بعد نصف اليل بخمس ساعات ومعه جماعة من عوانه الى منزل طريق الحديد الذي بين بريس والبلد المذكور لان الوقت الذي تصل فيه قبب العجلات معلوم معين فراوهم نزلوا من طريق الحديد وتوجهوا الى خان فتبع الشرط اثرهم ولم تزل تراقب احوالهم وحركاتهم وسكناتهم بعد ذلك وهم لا اشتغال لهم الا بالتردد على حوالي القصر العاهلي والاماكن التي يتنزه فيها العاهل ويمر بها كاجمة بلونية وشارع شانزيليزي والملاعب ونحو ذلك والذي دل الشرط على انهم اهل تهمة هو انهم يسيرون من خانهم الى الاماكن المذكورة على طرق بعيدة بحيث يلزمهم زمن طويل ليدوروا ثم يرجعوا اليها دفعا للريبة ولما تحققوا منهم الامر وعلموا انهم هموا بانمامه عن قريب قبضوا عليهم ووجدوا عندهم الاكر المشحونة بالبارود والسلاح ورسالة بخط مزيني كما قدمنا تفصيل ذلك ثم ان المجلس بعد اسئلة واجوبة طويلة واعترافهم بجناياتهم وانهم اتوا للفتك بالعاهل وبعد الاعذار اليهم وتشاور اهل المجلس في نازلتهم وما يجب لهم من العقاب حكم على اثنين منهم كريكو وايبراتوري بالنفي الى بلد بعيدة خارج افرنسة من بلاد الفتوح يحبسان ليلا ويشتغلان نهارا مدة حياتهم وعلى ترابوكو وسكاليوني بالسجن في افرنسة والاشتغال فيه عشرين سنة *

من المعلوم ان اهل افرنسة لهم اعتناء كبير بالعلوم والفنون والمعارف ولهم مدارس كثيرة في كل المدن والقرى والبادية البعض منها جعلته الدولة والبعض اسسه غيرها وان الدولة قد جعلت دروسا عديدة في جميع العلوم واللغات ورتبت لها علماء ماهرين يتعلم فيها مجانا ولهم مجامع علماء كثيرة كل مجمع له صحيفة تطبع مرة في الشهر ونحو ذلك يكتب فيها كل واحد من اهل المجمع ما اطلع عليه وراى فيه مصلحة عامة ولهم ايضا دروس خاصة بالاساكفة والفقراء جعلتها لهم الدولة يحضرونها ليلا بعد الفراغ من الاشتغال يتعلمون فيها كثيرا من العلوم والفنون واللغات حتى الطب والموسيقى والتصوير ونحو ذلك وفي هذه السنة انعقدت مجالس جديدة كثيرة يجتمع اهلها مرة ومرتين في الاسبوع فيتكلم فيها كل احد على ما ظهر له من المعارف النافعة واحوال البلاد والامم واخلاق اهلها وعلومهم وغير ذلك واذا ظهر فيه منفعة يطبعونه في الصحف من ذلك ان السيد د ڤيرنوا تكلم هذه المدة على اخلاق العرب واحوالهم ومعيشتهم لانه مكث مدة في الجزائر *

خليج السويس قد قدمنا ان الامير نابليون جيروم ابن عم العاهل الاعظم تكلم في المادبة التي جعلت للسيد فرديناند لسبس على امر الخليج وقال ان انكليترة هي سبب وقوع الخلاف بين الشركة ودولة مصر ولما بلغ ذلك صحف انكليترة اعترفت بان انكليترة مضادة لشركة الخليج وانها لم تزل تسعى في منعها من عملها وتتعرض لها وتوسوس للسلطان ولدولة مصر حسدا لافرنسة من الصحف المذكورة الدالنوف والدالتيليكراف والايزاميير والسبكتاتور *

قد اسلفنا وقوع خصام في مجالس الاحكام بين الشركة وجناب نوبار باشا وزير مصر في نازلة استفتائه بعض اهل الشريعة من غير ان يطلعهم على جميع الحجج فحكمت المجالس بان كلا من الفريقين يدفع نصف نفقات الخصام وعفا الله عما سلف *

بلاد الدانمارك قد وقعت مقاتل بين الفريقين انتصرت فيها جنود النمسة والبروس واستولت على عدة اماكن ومدن *

قد قدمنا ان دولة انكليترة وعدت دولة الدانمارك بالنجدة على عدوها ثم لما وقعت الحرب تاخرت فلم ترتض ذلك عامة الانكليز ونعوا عليها فعلها بل واكثر اعضاء الندوتين انكروا على الوزراء عند المفاوضة في هذه النازلة وقالوا هذا يحصل منه العار لانكليترة ولهجت بذلك صحف اخبارهم واعظم من ذلك وهو ان الملكة وابنها الامير دكال غير متوافقين في هذا الامر فهي من جهة جرمانية لان زوجها كان منها ولها فيها اقارب والابن من جهة الدانمارك لان زوجته من بيت ملوكها *

وردت رسالة من كوبنهاك قاعدة الدانمارك تاريخها ١٥ من شباط (فبراير) تخبر بورود رسالة من الامير دكال ابن ملكة انكليترة على الملك ابي زوجته يذكر له فيها انه لم يزل يسعى في مصالحه وانه نال بمشقة من الوزير الاكبر لورد بالمرستون الوعد بان يوجه اسطولا يرسي بعضه امام كوبنهاك والبعض امام ولايتي هولستان وسلويش لتقرا حساب ذلك دولتا النمسة والبروس زادت الرسالة الا ان اهل الدانمارك يخشون تاخر الاسطول وان يقضي العدو وطره قبل وصوله *

قد بعث السيد دروان دلويس وزير الخارجية في بريس بمنشور الى سفراء افرنسة وقناصلها في البلاد الاجنبية يذكر لهم فيه ان دولة افرنسة غرضها حفظ حقوق دولة الدانمارك وبعض حقوق جرمانية لكن قبل اتمام ذلك تريد ان تنظر هل دولتا النمسة والبروس توفيان بما وعدتا به في اليوم ٣١ من كانون الثاني (يناير) وهو عدم انتزاع شي من بلاد الدانمارك كما اشترط ذلك في عهد سنة ١٨٥٢ واذا الجاتهما الحال الى خلاف ذلك فلا تنفذه الا بموافقة الدول التي وضعت علاماتها على العهد المذكور *

قد عرضت دولة الانكليز اربع مرات عقد مجلس في لندرة يحضره نواب

الدول التي وضعت علاماتها على عهدة سنة ١٨٥٢ للاتفاق على ترتيب امور الدانمارك وجرمانية ولم تجبها الى ذلك دولتا النمسة والبروس الا بمشقة شديدة في المرة الاخيرة واشترطتا عليها ان يحضر المجلس نواب دول جرمانيا الصغيرة وان تستمر الحرب وابت عقد المجلس دولة الدانمارك الا ان تخرج النمسة والبروس من بلادها والى الان لم يعلم مراد افرنسة في ذلك *

قد تفاوضت ندوة الدانمارك في امر الحرب هذه المدة الاخيرة فاجمع اهلها على الثبات للعدو والاجتهاد في مدافعته وكتبوا ذلك وقدموه الى الملك فاجابهم بانه يبذل كل جهده في القتال والذب عن بلاده الى اخر نفس *

القسطنطينية   وردت رسائل تاريخها ١١ من شباط (فبراير) تخبر بوقوع حريق هائل في الحاضرة اعدم كتب دار المدافع ودفاترها وخشي من ذلك على حارة النصارى اهل اروبا لشدة العواصف وحملها النار الى تلك الجهة وبوقوع الخلاف بين وزراء السلطان في نوازل عديدة وبعزل الحاجب الاكبر حسن باي وبولاية علي باي عوضه وبان سفير افرنسة السيد دموستيي قبل من السلطان المعظم ثلثة من فحول الخيل الاصيلة هدية وبان سير بلوير سفير انكليترة سافر الى ايالة البغدان والافلاق ليفسد عمل دولتي روسيا والنمسة اللتين ترومان دخول الترك الى تلك البلاد معتلتين بنازلة ارزاق الاديار واستعداد الامير كوزة للحرب واخبرت الرسائل بانقطاع الهرج في الايالة المذكورة *

قرئ في مياومة ببريس تسمى لافيريتي (الحق) ان السلطان المعظم امر بانتخاب ٣٢ تلميذا كل سنة من ابناء الاغريق والبلغاريين والبوشناق والارمن من البيوت الكبيرة ليتعلموا فن العسكر في مدارس القسطنطينية وبريس ليصيروا روساء عسكر على ان كلا منهم يتبع دينه لا يعارضه فيه احد واذا اسلم احد منهم يطرده ويخرجه من المدارس *

وردت رسالة تاريخها ١١ من شباط (فبراير) تخبر بان السلطان المعظم دخل يوم الاحد الماضي الى المدرسة العسكرية ومعه نجله المكرم عز الدين وابن اخيه المكرم نور الدين فكتب اسميهما في دفتر المدرسة ليصيرا من تلامذتها ثم قدم له الوزير الاعظم التلامذة الذين من الفرق الاربع وقد وقع امتحان في المدرسة ذلك اليوم بحضر السلطان دام ساعتين ثم توجه السلطان الى قصره واصوات النصارى مرتفعة يمينا وشمالا في طريقه بقولهم ليعش السلطان ليعش السلطان وعند وصوله اطلقت ٢١ مدفعا وكذلك وقع عند خروجه الى المدرسة ثم كتب له سكان القسطنطينية من الفرق المذكورة اربع رسائل يشكرونه فيها على حسن صنيعه ورفقه بهم ويقولون انهم طائعون له معترفون بفضله عليهم وحملوها اليه روساء دياناتهم وكذلك كتب له المسلمون رسائل يشكرونه فيها على عدله له وانصافه بين سائر الرعايا من غير تمييز احد *

وردت رسالة تخبر بان جناب والي باشا الذي كان سفيرا في بريس ولي عمل كونية *

فارس   وردت رسالة من طهران تاريخها ٥ من كانون الثاني (يناير) تخبر بحصول محالفة اكيدة لدولة فارس مع دولة روسيا وبفتور مع دولة انكليترة وبخروج عسكر عن قريب لقتال التركمان قالوا وبحصول هذه الالفة تستفيد دولة فارس من روسيا اعانتها على حرب هراة *

جزيرة العرب   وردت رسالة من الاسكندرية تاريخها ١٥ من شباط (مارس) تخبر بان اعراب البادية في اليمن لم يزالوا يشنون الغارات على حوالي مدينة مخا وفي هذه المدة وقعت مقتلة بينهم وبين الجنود العثمانية فانتصروا عليها وقتلوا منها عدة روساء عسكر *

الهند   وردت رسالة من مالطة تاريخها ١٦ من شباط (فبراير) تخبر بوقوع السلم في تخوم الهند وبان جنود الانكليز رجعت الظاهر ان الحرب حطت اوزارها في تلك البلاد ونيران الفتن والثورة اخمدت *

المكسيك   وردت رسالة تاريخها ١٢ من كانون الثاني (يناير) تخبر بانه حين استولى الفرنسيس على المدينة الشهيرة المسماة واد لاخارا الثانية من مكسيكو في العظم التي كان فيها بعض حزب خوارس فرح اهلها كثيرا بهم وخرج لملاقاتهم ستون الفا من سكانها ومن حولها واحتفلوا غاية الاحتفال ومعهم بعض نساء الاعيان نائبات عن غيرهن من النساء والتزموا لهم بالطاعة والانقياد *

قد وقع هذه المدة ليلا محفل في قصر تويلري الذي يسكنه العاهل الاعظم فتحاور العاهل محاورة طويلة مع شاب من روساء العسكر الذين كانوا في المكسيك وظهر عليه علامات السرور بتلك المحاورة والانصات لكلامه قالوا هو ملازم بخيالة الجزائر يسمى موسي دجام وقعت له في المكسيك امور عجيبة فقبل حصر بويبلة اخبرت الجواسيس جيوش الفرنسيس بنحو الفين من خيالة المكسيك يحملون الميرة وادوات الحرب متوجهين بها الى بويبلة فبعث الملازم المذكور ومعه ٦٦ فارسا ليطلع على حقيقة الحال فسار غير بعيد واذا به امام خيالة العدو فامر في الحين من معه بالحملة على المكسيكيين وتقدم هو في اولهم وشق جمع العدو وهو يضرب فجرحوه ثلثة اجراح ورموا فرسه فوقع من تحته ميتا فمكث هو يقاتل وراء الفرس مترسا به فتكاثروا عليه وجرحوه ١٢ جرحا فخر على الارض فامروه بالانقياد للاسر فقال لا ينقاد اليهم الا اذا فارقت روحه جسده كما ينبغي ذلك لرئيس جيش افرنسي حتى لا يستولوا الا على جثته فتقدم اليه واحد بطبنجة في يده وقربها من صدغه واطلقها فلما احس ببرد جعبتها حرك راسه فاخطاته البندقة لكن اصابت فكه فكسرته ولما راوه بقي بقيد الحيوة تقدم اليه اخر وفي يده رمح وقصد طعنه واذا بشاوش من جماعته اتي ومعه اربعة من الخيالة يبحث عن رئيسه فضربه بالسيف فوقع ميتا ففر النفر الذين كانوا حول الملازم ثم نزل الشاوش وتقدم اليه فوجده لم يمت الا انه اثخن بالجروح ودمه يسيل فكمد اجراحه بالطين وعصبها بالمناديل والخرق ثم حمله على عجلة تركها العدو وسار به الى المعسكر واذا بالبغلة التي تجر العجلة سمعت اطلاق البندقيات فافزعها ذلك وفقزت فانقلبت العجلة ووقع الملازم في حفير فاخرجوه منه وقطعوا اغصان الشجر وربطوها كالسرير وحملوه عليه الى المعسكر فمكث فيه ٥٦ يوما بين الحيوة والموت والاطباء تعالجه وفي تلك المدة جاءه القائد فوري امير الجيوش واراد مجازاته ولو كان ميتا فوضع علامة الشرف على وسادته في فراشه لانه لا يعقل اذ ذاك ولما افاق من غشيته وجدها ثم اخذ في الشفاء شيئا فشيئا الى ان برئ لكن اثار اجراحه لم تساعده على ان يبقى في الخدمة العسكرية فرجع الى بريس وقص جميع ما جرى عليه الى العاهل الاعظم في تلك الليلة فاستغربه وعجب به وبشجاعته وثباته *

المغرب الاقصى   وردت رسالة من مدريد تاريخها ١٢ من شباط (فبراير) تخبر بانه في الاسبوع الماضي مر قارب للسبنيول فيه ترجمان وستة من البحارين وعبدان اسودان من بلاد اوستراليا محبوسان على بلاد الريف فاشار اليه رجل واقف على الساحل يبيع الفواكه بالقدوم فقرب من الساحل ظانا انه يريد ان يبيعه اياها فتقدم الرجل واطلق على الترجمان طبنجة بالرصاص فقتله وكانت جماعة اخرى مختفية فخرجت في الحين وطلعت الى القارب وقتلت جميع من فيه واستولت عليه وعلى بضائعه وامتعته ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم ظهر الفساد في الارض لم لا يعلمون هولاء الناس ويهذبون اخلاقهم ويرشدونهم الى مصالحهم ليكفوا عما يوجب هلاكهم وخراب بلادهم فقتل اولئك النفر ونهب ارزاقهم سهل لكن ما يترتب على ذلك من الهرج والفتن والحروب وخراب الديار ومحو الاثار يخربون بيوتهم بايديهم فالعلماء والولاة مشاركون في اثم ذلك لعدم امرهم بالمعروف ونهيهم عن المنكر وتبيين حقيقة الحال للناس كبراونا اضلونا واذا اردنا ان نهلك قرية امرنا مترفيها ففسقوا فيها فحق عليها الخ لله الامر من قبل ومن بعد وانما ذكرنا هذا شفقة على المسلمين وامرا بالمعروف ونهيا عن المنكر وحثا على جلب المصالح ودرء المفاسد كما اوجبت الشريعة ذلك على كل احد وكتبها موجودة شاهدة به لا كما يزعم بعض مردة الشياطين انه طعن في المسلمين مع انهم هم الذين يطعنون فيهم ويسعون في دمارهم وخراب ديارهم ويزينون لهم سوء اعمالهم لينالوا منهم الدرهم والدرهمين *

حوادث مختلفة

قد توفيت الى عفو الله السيدة الدوشيس د بارم في اليوم الاول من شباط (فبراير) بمدينة فينيسية قاعدة البندقية من بلاد ايطالية وهي اخت الامير هنري الخامس الاخير من عمود نسب بيت البربون الذين كانوا ملوك افرنسة المقيم الان في بلاد النمسة كانت متامرة على ولاية بارم التي في شمالي ايطالية ورثت الامارة من زوجها وحين وقعت حرب ايطالية الاخيرة واستقل الملك فيكتور عمانويل المعظم بالمملكة وضم الولايات والايالات الى مملكته توجهت الى بلاد السويس واشتغلت بتربية اولادها وتعليمهم تركت بعد

فاسقياني واسمعاني * نغمة كي تطرباني
اطيب الاصوات عندي * حسن صوت الهندواني
وصرير الرمح جهرا * في الوغا يوم الطعان
وصياح القوم فيه * وهو للابطال دان
واعز الفعل عندي * ومناءي في زماني
ان ارى عبلة طوعي * في سرور واماني

قـــال الراوي ثم استقبل القوم بقلب اصلب من الحجر وطعن يسبق لمح البصر امضى من القضاء والقدر وصار يفترس الابطال الصناديد ويسطو عليهم سطوة الجبار العنيد وكان قد عرف مقدم القوم لما قاربه فحمل عليه وحاربه وزعق عليه زعقة ارعبه بها وطعنه بالرمح في صدره فاخرجه يلمع من ظهره فلما نظرت اصحابه الى ما اصابه ما فيهم الا من انقطع قلبه وايقن بهلاكه وعطبه وقال بعضهم لبعض ان كان هذا جرى علينا من عبد ما له قدر ولا شان فكيف يكون حالنا مع الفرسان فانجوا بنا واطلبوا الفرار والا حل بنا الهلاك والبوار ثم انهم عادوا على الاعقاب وطلبوا الهرب والذهاب وتركوا المال والنسوان ومضوا بالذل والحرمان ثم ان عنترا بعد ما مضوا واوسعوا في الفلا جمع الخيل واسلاب القتلى وعاد وقد صان المال والنسوان والبنات والصبيان وهو ينشد ويقول * شعر

هذي فعالي اذا ما الخصم انكرني * وعيروني سوادي وهو لي سود
اكفكف الخيل والابطال صاغرة * ويقحم الحرب مهري وهو موفود
من كان يحسدني جهلا فقد علمت * كل الخلائق ان الفضل محسود
انا ابن يومي هذا والحسام ابي * وفيه فخري محجوب وموجود

ما زلت للخيل ارميهم بقاضبة * تلوح الا واضحى الضد مفقود

قـــال الاصمعي ثم انه عد الخيل فكانت خمسة وعشرين بين حجر وحصان غير الدهماء التي كانت لمقدم اولئك الفرسان الذي قتله وتركه منجدلا في قاع الصحصحان وقد زادت محبة عنتر في قلوب النسوان حيث كشف عنهن ذلك الذل والهوان وسترهن بعد ما كن ايقن بالهتكة والقلعان وبدلت سمية زوجة ابيه شداد سائر البغضة التي كانت في قلبها لعنتر والعناد بالمحبة والوداد وصار في قلبها احلى من الرقاد بعد السهر والسهاد ثم ان الجميع عادوا الى الاحياء وحلفت سمية سائر النساء والاماء ان هذا الخبر لا يظهر من احد ابدا للفرسان وذلك خوفا من ازواجهن ان يلوموهن على خروجهن من البيوت الى الوديان وكتم ايضا عنتر احواله كانه شيء ما جرى له قـــال الراوي وبعد ايام قلائل قدم الملك زهير من غزوة بني تميم ومعه مال عظيم ففرح المقيمون بالقادمين وصار لهم بين العرب عز وتمكين فلما كان ثاني يوم عند الصباح ركب الامير شداد وسار حتى يتفقد امواله وخيله وجماله فوجد في خيله خيل غريبة ما كان يعرفها وراى عنترا راكبا على حجر دهماء كانها الليلة الظلماء تسبق الطرف الطارف يعجز عن وصفها كل واصف فقال له ويلك لمن هذه الخيول وهذه الحجر التي تذهل العقول قـــال وكانت هذه الحجر التي تحت عنتر حجر مقدم بني قحطان الذي قتله يوم مادبة النسوان وباقي الخيل كانت خيل الفرسان الذين قتلهم عنتر وانزل بهم الذل والهوان واما الاسلاب وكل ما له فانه خباه في بيت امه فلما ساله شداد عن الخيل قال له يامولاي امس جاز علي وانا في المرعى فرسان من بني قحطان ومعهم غنائم سدت الافاق من كثرتها لا تنساق وكان القوم في غاية التعب وهم خائفون من فرسان العرب فتبعتهم فوجدت هذه الخيل منقطعة منهم فاخذتها ورجعت عنهم فقال له شداد والله ياعبد السوء ما هذه خيل تنقطع عن ركابها وما اخذتها الا من اصحابها لانك تخلو بنفسك في هذه البراري والقيعان وكل من مربك من العربان تقتله وتنزل به الهوان وتاخذ منه الخيل والفصلان ولا تبالي ان كان من بني قحطان او من بني عدنان ولا تزال على هذه الحال والفعال تلقي الفتنة بيننا وبين العربان وتقتل الرجال والفرسان قـــال الاصمعي وكانت العرب في ذلك الزمان من ارض اليمن الى ارض الهند يسمون بني قحطان والذين في ارض مكة والحجاز يسمون بني عدنان وعرب الشام يسمون بني غسان وعرب ارض العراق يسمون بني شيبان وقد ذكرنا ذلك سابقا في هذا الديوان ثم تختلف اسماء القبائل وتعود الى نسب واحد وكذلك في الفعال والخصال قـــال ثم ان شدادا قبض على يد عنتر وعاد حتى وصل به الى الاطلال فشده بالحبال من خوفه ان يلقي الفتنة بين الابطال وقال له انت تدوم هكذا في الاعتقال ولا ترعى لنا بعد النوق والجمال ثم انه قنعه بالصوت الذي في يده وجعل يضربه ويهدده وقال له والله لا ياتني منك خير ولا بد ان اقمت بيننا ان تلقي الشر والضرر وتقيم الفتنة بين قبائل العرب وتنزل بنا المصائب والمحن وتتركنا مثلا يضرب وتكون لقلع اثارنا من بين العربان والقبائل السبب هذا وهو يضربه ويشتمه وعنتر صابر له قـــال الراوي فلما رات سمية امراة شداد تلك الافعال فاضت دموعها بانهمال وقامت الى شداد ووقعت على يديه وقالت له

موتها ابنين اكبرهما يسمى روبرت الاول دوكد بارم عمره ١٥ سنة واخر يسمى كونت د بردي عمره ١٣ وابنتين اكبرهما تسمى الاميرة ماركريت عمرها ١٧ سنة والاخرى تسمى الاميرة اليس عمرها ١٤ سنة *

يوجد رجل شهير بفن جر الاثقال يسمى موسي لروا في زقاق رامبوتو عدد ٣٠ بباريس يطلب الان ٣٠٠٠٠ فرنك لاتمام بندقية اخترعها يرمي بها خمس مائة مرة في دقيقة واحدة فهذا من اعجب الاختراعات *

تابع رسالة جناب يوسف كرم بك

ثالثا

انه يوجد حتى البعض من المسيحيين يتهمون اخوانهم الكاتوليكيين في ان كثرة اطاعتهم لروسائهم الروحيين تعيقهم عن اطاعتهم لاولياء امورهم السياسيين فاستدعي اذا انصاف الغير الكاتوليكيين للتبصر في ذلك واجيب ان الاطاعة الروحية هي اساس الاطاعة السياسية الاختياريه ومصدرها لان الديانة التي اعلنت لنا بان نطيع روساءنا ونخضع لهم لانهم يسهرون على نفوسنا اي على نفوسنا فقط وان لا نتخذ لنا مدبرين على الارض اي بحسب هوانا ورغبتنا الخصوصية لان مدبرنا واحد وهو الذي في السموات اي ذلك الذي قد دبر لنا ما نحتاجه ويجب علينا فعله من الاطاعة والخضوع لروسائنا المقامين بحسب تدبيره الخاص اذ لا يمكنهم ان يتجاوزوا تعليم وصاياه التي توجب اطاعتنا لهم هي اي الديانة نفسها وارشادات الروساء الموافقة لتعليمها توضح لنا بان من يخالف الملك يعصي امر الله *

وكما ان المقاصد والرغبات الباطنة هي اساس ومصدر الاعمال الوضعية الخارجة هكذا ارباب الاعتقاد في وجوب الاطاعة الروحية هم وحدهم يجدون السهولة والوجوب القطعي لاطاعة اولياء امورهم العائدة ايضا لاطاعة الخالق الذي اقامهم متسلطين بتدبير عنايته الالهية التي قد استخدمت لهم الوسائط البشرية بنوع غير مدرك بشريا وهم وحدهم يخدمون بنصاحة كامل ارباب السلطة الشرعية ولو كانوا مضنوكين ومقهورين منهم حاليا لانهم بذلك يتممون واجبات اطاعتهم لله ومحبتهم للخير العام الذي هو العدل ولا يطلبون على ذلك اجرا دنيويا واذ يلومنا البعض على اطاعتنا هذه العمياء فنحن نفتخر بها بما انها هي وحدها الاطاعة الكاملة الواجبة لان الذي يطيع الشريعة بينما هو جاهل حكمتها فيقتدي ويتدرب بحكمة واضع الشريعة نفسه انما الذي لا يطيع من الشريعة الا ما يوافق فهمه الضعيف فهو يطيع نفسه فقط ويتدرب بحسب افكاره الذاتية التي كم وكم خدعت وتخدع تابعيها وبذلك يشبه ايضا الجندي الذي لا يطيع امر والي امره الا حينما هو يعلم موافقة ومناسبة ذلك الامر واذ لا نلزم احدا لكي يصادق معنا على صحة اعتقادنا هذا فالحق يلزم الجميع بان يصادقوا اقلما يكون على ان ذلك جميعه عائد لخير كل ذي دنيوية ممتدة لكافة التعلقات الجسمية حتى الاجسام ايضا لانه ليس لارباب السلطة الروحية الا التهذيبات الاختيارية المتجهة عيانا لخدمة ارباب السلطة السياسية ولانهاج محبي الحرية المهذبة لدحض الحرية الوحشية التي تتسلط احيانا على بعض ارباب السلطة وبها يخرجون عن حدود سلطتهم القانونية واحيانا على الملتزمين بالخضوع القانوني وبها يخرجون عن الاطاعة الشرعية وحينئذ كلا الطرفين يناقضان كل ترتيب انساني متجه لخير كل انسان على قدر ما يحق له خلافا لما توجبه الاطاعة الروحية التي هي اساس الاطاعة السياسية والسبب الوحيد لنموها وهكذا ارباب الشريعتين والسلطتين الروحية والزمنية المنصفون هما لا يتضادان بل يتساعدان مساعدة جوهرية ولازمة لاكتمال التهذيبات والنجاحات البشرية بالعموم كما هو جوهري ولازم لكل انسان بالخصوص ان يهذب نيته ومقاصده الباطنة لكي يمكنه ان يهذب بسهولة اعماله الظاهرة على حسب قوانين الشرائع المدنية التي توقيه من التنازل الى الطبع الوحشي وهكذا المتمسكون بالاطاعة الروحية الاختيارية وبواجباتهم الدينية فمن كونهم يرجون الحيوة الابدية ويحبون خالقهم فوق كل شي هم بالطبع يحبون ايضا خير كل مخلوق لاجل خالقه ويعتبرون بان الشرائع المدنية هي ايضا مكرسة لله سبحانه لانها السبب الوحيد لتسوية الحقوق فيما بين كل انسان وانسان اخر وبحسب كونهم يعتبرون الشرائع الوضعية هم بالطبع ايضا يعتبرون سلطة كل ذي سلطة شرعية اعتبارا مساويا لحقوق وحدود الحرية العادلة الممنوحة لكل انسان من الله سبحانه بالنوع الروحي ومن الشرائع البشرية بالنوع البشري وليست اذا ارباب السلطة الذين يفتقدون اقلما يكون بحقيقة المجازات في العالم الاتي على كل عمل الا اولئك الذين يوقرون الحرية العادلة الممنوحة من الله لخلائقه وليس ايضا محبو الحرية المتمسكون بوجباتهم الدينية الا اولئك الذين يوقرون ارباب السلطة العادلة المساعدة لكل علة خيرية والتي توقي حرية كل احد في كل ما يخصه من الحقوق وتمنع عنه تعديات محبي التعدي الجهنمي تحت اسم الحرية المكرسة لله والمحبوبة من محبيه وكما ان محبي الحرية الحيوانية هم ذات محبي السلطة الغير القانونية ومحبو هذه السلطة هم ذات محبي تلك الحرية وهم بالوقت نفسه اعداء بعضهم لبعض واخصام لكافة القوانين والتهذيبات المدنية فهكذا الذين لا يحفظون واجباتهم الدينية هم وحدهم اذا كانوا متوظفين يستبيحون استعباد عبيد الله لشهواتهم الدنية لانهم يظنون ان نصيبهم الكامل هو الدنيا وشهواتها الراكضة للتلاشي واذا كانوا غير متوظفين فيستبيحون مضادة ارباب السلطة العادلين لكي يتمموا شهوات حريتهم الوحشية ويسلبوا حرية الاخرين المهذبة والقانونية التي قد تعاهد ايضا على حفظها عهدا مضمرا كافة المقتبلين الشريعة التي تحدد حقوق حرية كل احد تحديدا ظاهرا ولهذا نرى ان الذين لا يقدرون ان ينتصروا على تجاريب العالم لانهم لا يريدون ان يقاوموا روح الارض واميالهم الطبيعية فيظنون ان الاطاعة الروحية الاختيارية تعيق محبيها عن الاطاعة الواجبة القانونية ويظنون ايضا ان روح التقوى هو ذات روح الترفض وان كل فضيلة هي رذيلة ولهذا ارجو من كافة المنصفين ان يفرقوا بين الحق والباطل وان يساعدوا اسباب نجاح الجنس البشري في كل خير وان يحتفظوا على اصول شجرة التمدن والانسانية التي تاتي باثمار الحيوة لان الاصول تنمي الفروع والاثمار والروح تاتي بالاعمال والاستحقاق وليست التهمات الباطلة الا شهادة على سوء نية التاهمين *

التابع في الاعداد القابلة

التجارة بمرسيلية في الاسبوع الاخير

الارقام العربية القديمة	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
الارقام الحديثة	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	٠

الصوف ثمن ٥٠ كيلو من صوف كازابيانكا غير المغسول ١٠٥ مازاكران غير المغسول ٨٩ ١/٢ صنف اخر ١٠٦ رباط الفتح غير المغسول ١٠٥ الموصل المغسول ثمن الكيلو ٣ فرنكات ١٠ سنتيما باسقاط المعلوم للمشتري قصبة باشي الجيد الندي من ٨٥ الى ١٠٧ صنف اخر ندي من ٥٧ الى ٦٠ ١/٢ صنف اخر اسود من ٦٣ الى ٧٠ ١/٢ صنف اخر اشهب من ٥٤ الى ٥٦ *

القطن سوقه احسن مما كانت ثمن ٥٠ كيلو من قطن يومل من ٣١٢ ١/٢ الى ٣٣٨ فرنك ٣٠ سنتيما ازمير من ٢٦٢ ١/٢ الى ٢٦٧ ١/٢ الشام من ٢٣٥ الى ٢٤٠ سلانيك الذي اصل بزره من امريكة ٣١٥ صنف اخر بزره وطني ٢٧٥ *

الحرير سوقه كاسدة لان حرير فارس يطلب قليلا ثمن الكيلو من ٣٢ الى ٤٦ سلانيك ٦١ ارسين ٣٧ نيبون ٣٢ *

الشرانق قليلة الطلب ثمن الكيلو من شرانق سلانيك ١٦ الشام ١٦ ١/٢ *

حب البن ثمن ٥٠ كيلو من بن بريزيل ٩٠ باسقاط ٣ في المائة للمشتري صنف احر ٨٦ باسقاط ١ في المائة بورتوريكو احد بلاد امريكة ١٠٥ *

الككاو سوقه كاسدة ثمن ٥٠ كيلو من ككاو بارا ٧٢ سان دومينكو ٥٢ *

الفلفل الاسود ثمن ٥٠ كيلو من فلفل سومطرة ٦٠ فرنكا باسقاط من ١٥ الى ١٨ في المائة *

الزعفران ثمن الكيلو ٨٥ *

الكشنيلية سوقها كاسدة ثمن الكيلو ٨ ١/٢ *

التربنتينة ثمن مائة الكيلو ١٧٢ ١/٢ *

الصمغ العربي قليل الوجود ثمن مائة الكيلو ١٧٥ *

ملح الطعام الابيض والاحمر ثمن مائة الكيلو ١٢ ١/٢ *

السكر الخام سوقه كاسدة المشتري يريد النقص من الثمن والبايع لا يريد ذلك *

السكر المصفى الابيض سوقه كاسدة ثمن ٥٠ كيلو من السكر الدقيق من ٤٥ الى ٤٦ القالب في بيعه جلة من ٤٦ ١/٢ الى ٤٨ القالب الجيد

والله لا امكنك من ضربه حتى تضربني انا قبله لانه والله ما يحق له هذا العناد يا امير شداد قال فعند ذلك زاد به الغضب منها ودفعها في صدرها فالقاها على ظهرها فقامت والقت على عنتر نفسها وكشفت راسها واسبلت شعرها وقالت له والله ما ادعك تضربه حتى تضربني او تقتلني قبله فتعجب شداد منها وقال لها ويلك وما الذي اوقع لهذا عبد السوء في قلبك من الشفقة والوداد بعد تلك البغضة والعناد فقالت له اطلقه من وثقته حتى اقص عليك قصته فقال لها قصي علي قصته وانا اطلقه من اسرته فعند ذلك حكت سمية لشداد جميع ما كان وكيف خرجت معها النسوان وكيف اغارت عليهن خيل بني قحطان وكيف لحقهم عنتر والتقى وحده سبعين من الفرسان واباد منهم الشجعان وقتل مقدمهم وبدد جمعهم وردهم بالذل والحرمان وانزل بهم الهلاك والقلعان وصان الحريم والصبيان ثم ان سمية بكت وانشات تقول هذه الابيات * شعر

شداد لو رايتني والوجه مكشوف * وثقل ردفي ورا الابطال مردوف
وعبلة اركبوها من ورا بطل * ودمعها فوق صحن الخد مذروف
اما العبيد الذي حرضتهم هربوا * وكل واحد ولى وهو مرجوف
واهلنا حولنا يبكوا جوى وضنى * وكلنا سائر والقلب ملهوف
فخاضها عنتر والنقع معتكر * والجو مقتم والاطيار معكوف
ولت فوارسهم من خوفه فزعا * هذا قتيل وذا بالقد مكتوف
وصاننا بعد ما سرنا باجمعنا * خلف الرجال وعرض الكل متلوف
يحق لي ان اراعيه واحفظه * ستري مصون وستر الكل مكشوف

قال الراوي فلما سمع الامير شداد من زوجته سمية ذلك المقال تعجب من هذه الافعال واخذه الفرح والطرب وقال ان كتمانه علي هذا الحديث عجب وانقياده الي في الكتاف وصبره اعجب واغرب هذا وعنتر مشغول بنفسه عن ابناء جنسه وهو يسمع شكر سمية له واثناءها عليه في وصفه فما كان لها عنده جزاء الا ان يشكرها ويمدحها بهذه الابيات فانشا يقول * شعر

قامت تظللني والضرب يولمني * والدمع من جفنها الهطال ينهمر
كانها عند ما ارخت ذوائبها * بدر بدا وظلام الليل معتكر
فالمال مالكم والعبد عبدكم * والروح تفديكم والسمع والبصر
فاستخدموني اذا ما الخيل قد طلعت * عبس الوجوه عليها النقع معتكر
ان لم افرقها والطعن مختلف * فلا سقيت ولا رواني المطر
سمر العوالي عندي ترتوي بدم * وعند غيري تحاكي نخزة الابر
والسيف في راحتي تدمى مضاربه * وسيف غيري فما في حده اثر
والناس اثنان هذا قلبه خزف * عند اللقاء وهذا قلبه حجر
سلوا القواضب عني يوم معترك * تنبيك عني وفعلي صار مشتهر

قال الراوي فلما فرغ عنتر من شعره ومقاله قام اليه شداد وحله من عقاله واعتذر اليه من فعاله وعلم ان ذلك الشعر والنظام لا يخرج الا من صدر فارس همام وبطل ضرغام وعند ذلك احبه وزاد به شغفه وخلع عليه وقبله بين عينيه فبينما الامير شدار مع عنتر واذا بعبد من عبيد الملك زهير قد اتى اليه وسلم عليه وقال له ايها الامير ان الملك زهير يسلم عليك ويريدك ان تحضر عنده في مادبته فعند ذلك قام شداد واخذ عنترا معه وسار الى المادبة والعبيد تتبعه الى ان وصل الى ابيات الملك زهير فوجد المكان متلئا بدق الدفوف والمزاهر ونحر الجزر والنحائر وقد اجتمعت هناك سادات عبس وعدنان والابطال والشجعان فسلم الامير شداد على الملك زهير وجلس بين السادات الاماجيد وجلس عنتر بين العبيد ثم اكلوا الطعام وبعده دارت عليهم اقداح المدام فعملت الخمر فيمن هناك من الحضار فعمتهم المسرة والافراح وتناشدوا الاشعار وذكروا الوقائع والاخبار هذا والامير شداد يسمع كل ذكر وخبر فما وجد شيئا احسن مما جرى لعنتر فحدث الملك زهير بما فعل وبما نظم ونثر وحكى له جميع قصته فطرب الملك زهير من فصاحته وتعجب من شجاعته وقال اتوني به لانني والله من يوم قتله عبد ابني داجي علمت انه يكون ملجا لكل راجي ومن يكون هذه الحال حاله وهذه الافعال افعاله يجب ان يرفع على من يكونون امثاله ثم انه صاح على عنتر وناداه فتقدم اليه وقبل يديه فناوله الملك زهير بيده القدح فحصل لعنتر السروح والفرح وظن انه قد زال عنه الترح ولما راى نفسه في ذلك المحضر فرح وبالهناء استبشر ثم طلب منه الملك زهير ان ينشده الابيات التي رواها عنه الامير شداد وكان قصده سماعها منه دون العباد فترنم عنتر وانشدها من فيه والملك زهير فارح يشرب ويسقيه هذا والحاضرون يصغون لها وقد اكثروا من ترددها وبعد ذلك قال له صديقه مالك ابن الملك زهير وقد فرح بحضوره الفرح الكثير يا عنتر قال لبيك يا مولاي قال مالك اشتهي منك ان تنشدنا شيئا من اشعارك الجياد كما فعلت ذلك الى مولاك شداد حتى يزاد فيك حبنا ويكمل بك حظنا فقال عنتر سمعا وطاعة اني انشدك شيئا ما قلته الا في هذه الساعة واطرق براسه الى الارض ثم انشا يقول * شعر

٧٥ في يبعه بالتفصيل اصناف اخرى من ٧٣ الى ٧٤ *

زيوت الحبوب   سوقها كاسدة ثمن مائة الكيلو من زيت السمسم على وجه السلم الى ادار (مارس) ١٠٣ ١/٢ زيت الفستق ١٠٦ زيت الكتان ٩٥ *

زيت الزيتون للمشاغل   سوقه كاسدة ثمن الهتوليتر على وجه السلم الى ادار (مارس) ١٠٩ فرنك ٧٦ سنتيما زيت الجزائر ١٠٥ فرنك ٧ سنتيمات

زيوت الاكل   ثمن الهكتوليتر من زيت زيتون افرنسه ١١٨ ٣/٤ *

الزيت الحجري   قد انحط ثمنه ثمن مائة الكيلو ٦٨ *

الشحم   ثمن مائة الكيلو من شحم التوسكان احد بلاد ايطالية من ١٠٣ الى ١٠٤ روسية من ١٠٦ الى ١٠٩ الجزائر ١٠٣ سردانية من ١٠٣ الى ١٠٤ بلاته من ١٠٠ الى ١٠٣ مالطة ١٠٣ امريكة من ١٠٠ الى ١٠٣ *

الصابون   سوقه كاسدة ثمن مائة الكيلو من الصنف الاول الصلب المصفر من ٧٥ الى ٧٧ ١/٢ الصنف الثاني ٧٤ الصنف الثالث ٧٣ من غير ظروف *

الحبوب الزيتية   سوقها كاسدة ثمن مائة الكيلو من سمسم المشرق من ٥٩ ١/٢ الى ٦٠ انحط ثمنه عشرة فرنكات على الاسبوع السابق الفستق الزيتي ٣٦ ١/٤ *

ثفل الحبوب   ثمن مائة الكيلو من ثفل الفستق الزيتي من ٨ ٣/٤ الى ٩ ثفل السمسم الاسود ١٠ ١/٢ السمسم الابيض ١١ ١/٢ الكتان ١٦ ١/٢ *

القمح   سوقه كاسدة ثمن ١٦٠ ليتر من قمح بلاد اللاه ٣٣ سلانيك ٢٨ ١/٢ باسقاط ١ في المائة *

الرز   سوقه نافقة ثمن مائة الكيلو من ارز ايطالية من ٣٧ الى ٤٣ *

القطاني   سوقها كاسدة ثمن مائة الكيلو من حمص بلاد المغرب الاقصى ٢٤ *

ترجمة نحو لومون الافرنسي الى العربية

لما راينا شدة الحاجة في هذا الزمان الى تعلم اللغة الافرنسية لكونها هي المستعملة في السياسة والتجارة عند جميع الامم ولكون اهلها هم اشهر الناس بالعلوم والفنون يقصد بلادهم للتعلم من كل من كل فج عميق ترجمنا كتابا مختصرا في اصولها سهل الماخذ كلمة كلمة حتى تعلم معاني جميع الكلمات التي فيه وجعلنا ترجمة اخرى على اسلوب العربية وحواش مكملة وموضحة ومقدمة بها نصائح للمسلمين وارشادهم لما ينفعهم يحصل به قواعد الافرنسية في اقرب مدة ثمنه ٦ فرنكات من اراده فليطلبه من وكلاء صحيفتنا *

قد صنفنا رسالة محققة في حكم البن المحرق لم نسبق ليها ورسالة محررة في حكم لبس القلنسوة ورسالة في اباحة ذكاة النصارى على اي وجه كانت من اراد شيئا منها فليطلبه من الوكلاء المذكورين اعلاه وهم يكتبون لنا لنبعث به اليهم *

قد الف رجل في بريس يسمى موسي رينان كتابا سماه سيرة عيسى طعن فيه في دين النصرانية والاسلام واليهودية وطبعه فالف في الرد عليه القسيس بركاد كتابا سماه رسالة الى موسي رينان وطبعه استحسنه كثير من الناس منهم السيد باربزيس استقفاس كتب الى المولف وجدت اجوبتك صحيحة متينة موسسة على علم مفيدة براهينها قاطعة يحتوي الكتاب على ٢٠٠ صفحة ثمنه ثلثة فرنكات موصلا الى المشتري يباع عند مارتين بوبري بزقاق موسي ليبرنس عدد ٢١ في بريس وعند وكلاء الصحيفة *

M. Martin, rue Monsieur-le-Prince, 21.

Cave Dolum

Boyveau Laffecteur

ROB
dépuratif végétal
BOYVEAU-LAFFECTEUR
Seul fourni à la Marine
et autorisé
en France, en Belgique et en Russie.
PARIS, rue Richer, n. 12.

شراب روب المركب من المواد النباتية لذيذ الطعم سهل التناول سرا يعالج به في كثير من البيمارستانات واشار به اشاهر اطباء جميع البلاد وثبت انه انفع من شراب الخطمية ويقوم مقام زيت كبد السمك واحسن منه ويقوم ايضا مقام الشراب النافع لداء الخنازير ومقام اليود ديوتاسيوم ينفع للامراض الجلدية والقوبا وداء الخنازير وائر الجرب والسرطانات والقروح والحب الافرنجي وفساد الدم يباع في بريس في زقاق ريشي عدد ١٢ وعند جميع الصيادلة في البلاد المختلفة *

BANDAGE ÉLECTRO MÉDICAL محزم كهربي طبي يبرى من الفتق ونزول البطن برءا تاما ومعه شرح كيفية العمل به ثمن الواحد الذي يستعمل في جهة فقط ٣٠ فرنكا وثمن صعفه للجهتين ٥٠ فرنكا يباع في بريس عند مخترعيه الاخوين الطبيبين ماري بزقاق دلاربرسيك عدد ٤٤ M. Marie frères, médecins-inventeurs, rue de l'Arbre-Sec, 44, Paris. وفي الاسكندرية عند نيكولاي وفي بغداد عند التاجر اكوست سنت دوك *

BROSSE ÉLECTRO-MÉDICALE de M. Nos d'Argence, 9, boulevard des Italiens, Paris.

NOS D'ARGENCE

فرشة او شيتة كهربية طبية اخترعها الحكيم نوس دارجانس تباع في شارع الطليان ببريس عدد ٩ ثمنها ٤٠ فرنكا تنفع للفالج العام والخاص ببعض الاعضاء وللسكتة والسبات والصرع وامراض الاعصاب وتلويها واوجاعها وللقوة والجنون والخلل في العقل والشقيقة والغشيان والهيضة (الريح الاصفر) وللسوداء ولعدم النظر ولامراض العين والاسنان والاذن واوجاعها وللصمم وللربو وعسر التنفس ولتشقق الاطراف وانتفاخها من البرد وللقروح والاورام والاعيا وداء الفيل والدوالي والبواسير وعقل البطن ولانقطاع الحيض ولسيلان المواد البيض من الرحم ولنزف الدم منه ولسدده وزيغه عن موضعه ولتحليل اللبن المنعقد في الضرع وللحمى الدائرة والغب المعضلة وللنزلات ولوجع الظهر وغير ذلك وقد شهد بنفعها لما ذكر حذاق الاطباء بعد التجارب العديدة وهي يعالج بها الامراض المذكورة باطباقها على مواضعها من خارج البدن دون استعمال دواء ءاخر معها ومع كل واحدة منها شرح كيفية العمل بها *

Fluide de Java, *coloration naturelle des cheveux*, M. CAUSSE. 59, rue Neuve Saint-Augustin, Paris. ماء جاوة يرجع الشيب الى لونه الاصلي الطبيعي من غير ان يصبغه ومن غير كلفة ولا علاج وانما يدهن به الشعر بقطعة صغيرة من الاسفنج ونحوها بعد ان تخضخض القارورة يفعل ذلك مساء قبل النوم مدة سبعة ايام ثم مرة او اثنتين في الاسبوع لحفظ لون الشعر وبقائه على ما هو عليه ثمن القارورة ٥ فرنكات يباع عند كوس بزقاق نوف سنتوكوستان عدد ٥٩ في بريس *

Eau de MÉLISSE des CARMES Prosper DUMONT

ماء كارم المقوي للبدن والنافع كثيرا لداء السكتة والفالج والغشيان والهبوط الذي يحصل لركاب البحر والدوران والغشيان والشقيقة وعدم الهضم والخواق ولتشنج المعدة وللهيضة اي الريح الاصفر ولغير ذلك يباع عند مرسي دمون في برلفار دباستبول عدد ٢ بريس *

EAU DES CORDILIÈRES ماء يسكن اوجاع الاضراس الشديد في الحين ويبرى من جميع امراضها ويوقف رمها وفسادها ويمنع حدوثهما قد شهد كثير من الاطباء بعد التجارب العديدة بانه لا يماثله شيء من الادوية في ذلك مع كل قارورة منه شرح كيفية العلاج يباع في بريس عند مادام نوكيس في زقاق ريفولي عدد ٣٣

Mme Nougues, rue Rivoli, 33, Paris.

تنبيه   من لم يستطع ان يكتب ليشتري البضائع المذكورة بعد هذا فليطلبها من وكلاء الصحيفة وهم يكتبون الينا اذا لم تكن عندهم لنبعث بها اليهم *

COMMISSION EAU DE COLOGNE INVENTEURS DU LAIT DE CACAO DU GRAND CORDON EXPORTATION
PARFUMERIE DU MONDE ÉLÉGANT

ماء الكولونية المسمى كران كردون اي الشريط الكبير Eau de Cologne du Grand Cordon استنبطه الحكيم دليتريس يفوق ماء كولونية جرمانية وهو احسن المياه الموجودة الى الان ولبن الكاكاو Lait de Cacao المستنبط حديثا يذهب بالنمش والكلف والبقع التي في الجلد ودهن السوسن Crème de Lys des vallées يحفظ لون البدن ورونقه والدهن الملكي لحفظ الشعر وزينته Pommade Impériale وصابون الملوك عليه علامة الملك الذي يشتري اهل بلاده منه وخل وماء بنفسج مدينة نيس ممزوجان Vinaigre et Eau aux violettes de Nice, 11, rue d'Enghien تباع في زقاق دانكان عدد ١١ ببريس *



ماء اكارلات لازالة البقع من الثياب المصبوغة على اى لون كان ولا سيما الجوخ ويرجع اليها لونها الاصلي ولمعانه لا رائحة له ثمن القارورة منه فرنك ١/٤ في بريس يباع جملة عند بورديل بياع لعاهل الفرنسيس ولملكة انكلتيرة ورفيقه بزقاق برادي بواسونيير عدد ٥٦ وبالانفراد بزقاق ريفيفين عدد ٥٥ *

طبنجة حديثة تعمر بست بندقات رصاص ويرمى بها الواحدة بعد الاخرى متتابعة توضع في المنطقة هذه صورتها واخرى مثلها تحمل في السرج هي هذه ثمن كل واحد مائة فرنك تباع عند مخترعها دفيسم في برلفار ديزيتاليان عدد ٣٦

M. Devisme, 36, boulev. des Italiens, Paris *

امراض الصدر والمعدة ونفث الدم وسيلانه واجتماعه في مكان من البدن والخفقان توقف ويبرا منها بماء لشل الذي خاصيته تجديد الدم وتفريقه على جميع اجزاء البدن يباع الماء عند لشل الصيدلاني بزقاق لامرتين عدد ٣٥ في بريس وعند صيادلة افريقية والمشرق *

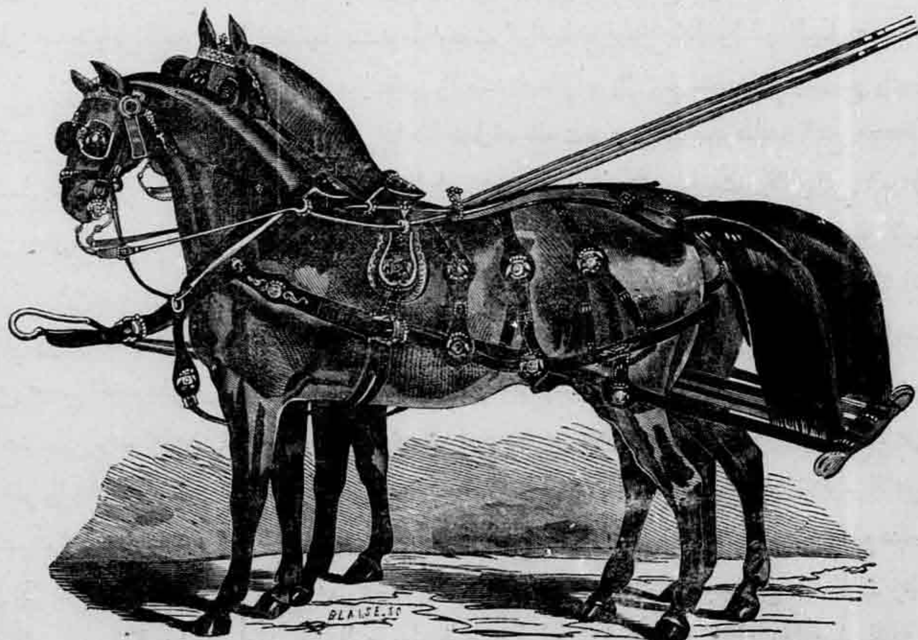
l'Eau de Léchelle
PECTORALE, DISTRIBUTIVE ET RÉNOVATRICE DU Sang

GUÉRISON DES RHUMES
TRÉSOR DE LA POITRINE
PÂTE PECTORALE DE DÉGENÉTAIS Ph.

اقراص دجينيتي النافعة للصدر تبرى من عجل من السعال واوجاع الصدر من البرد ونحوه ولو بلغت الدرجة الاخيرة في الشدة وتوقف زيادة السل الرئوي وتبرى من النزلات ونزلات الصبيان العسيرة وصح ذلك عند حذاق الاطباء بعد التجارب العديدة كما هو مذكور في كتاب الطب العلمي والجراحة المرتب على حروف اب ج د عند الكلام على السل تباع في بريس بزقاق مونمارتر عدد ١٨

* M. Dégenétais, rue Montmartre, 18, Paris.

Le Directeur-Gérant : F. BOURGADE.



يوجد في بريس سراج ماهر يسمى كوهر يشتري منه السروج للخيل وحرج الكراريس السلطان المعظم وحضرة باشا سعيد قبل مصر بزقاق ترونشي عدد ٢

KUHER, sellier-harnacheur, rue Tronchet, 2, Paris.

APPAREIL ÉLECTRO-MÉDICAL de BRETON FRÈRES, à Paris, rue Dauphine, 23 يباع في بريس عند الحكيم برتون بزقاق دوفين عدد ٢٣ جهاز كهربا لعلاج الفالج ووجع المفاصل والامراض العصبية التي عجز عنها الاطباء شهد بنفعه مجالس العلماء والاطباء ووجدته احسن الاجهزة ابرا كثيرا من المرضى في بريس وغيرها ولا يوجد في بريس بيمارستان الا وفيه الاول جهاز او اثنان مع ان البيمارستانات كثيرة بها وينبغي مشورة الطبيب في استعماله لتعرف كيفية العلاج وعلاج العلل يبتدي من ١٢٠ فرنك الى ٤٠٠ فرنك حسب كثرة زينته وقوته وكل جهاز يصحبه كتاب مذكور فيه كيفية العلاج *

Paris, Imprimerie de G. Jousset, Clet et Cie, rue de Furstenberg, 8.